



## HH

### Thành Phố Stanton, Giới Hạn Nhiệm Kỳ Thị Trưởng

Thành Phố Stanton nên hay không nên thông qua một dự luật về việc thành lập một giới hạn trọn đời hai-nhiệm-kỳ toàn phần cho chức vụ Thị Trưởng, bắt đầu từ cuộc Bầu Cử Tổng Quát Thành Phố Ngày 5 Tháng Mười Một, 2024?

#### Phiếu bầu của quý vị có ý nghĩa gì

CÓ	KHÔNG
Một phiếu bầu "Có" cho Dự Luật "HH" sẽ thông qua Dự Luật Giới Hạn Nhiệm Kỳ Thị Trưởng.	Một phiếu bầu "Không" cho Dự Luật "HH" sẽ không thông qua Dự Luật Giới Hạn Nhiệm Kỳ Thị Trưởng.

#### Ủng hộ và phản đối

ỦNG HỘ	PHẢN ĐỐI
Không có biện luận ủng hộ dự luật này được đệ trình.	Kevin Carr Người Đóng Thuế

# Dự Luật Trên Phiếu Bầu-HH

Toàn Văn Dự Luật HH  
Thành Phố Stanton

SẮC LỆNH SỐ 1140  
DỰ LUẬT "HH"

SẮC LỆNH CỦA NGƯỜI DÂN THÀNH PHỐ STANTON QUY ĐỊNH VỀ GIỚI HẠN HAI NHIỆM KỶ TRỌN ĐỜI CHO CHỨC VỤ THỊ TRƯỞNG.

NGƯỜI DÂN THÀNH PHỐ STANTON, CALIFORNIA THEO ĐÂY RA SẮC LỆNH NHƯ SAU:

[LƯU Ý: Nội dung xóa được xác định trong dạng gạch ngang và nội dung bổ sung được xác định trong dạng **chữ nghiêng đậm**]

MỤC 1. **Tu Chính đối với Mục 2.04.070 của Bộ Luật Thành Phố.** Mục 2.04.070 của Chương 2.04 của Tiêu Đề 2 của Bộ Luật Thành Phố Stanton theo đây được tu chính để đọc như sau:

"2.04.070. **Thị Trưởng và Hội Đồng Thành Phố – Giới Hạn Hai Nhiệm Kỳ Trọn Đời.**

A. Một người sẽ không hội đủ điều kiện giữ chức vụ ủy viên Hội Đồng Thành Phố nếu người đó đã phục vụ sau Ngày 31 Tháng Mười Hai, 2015 trong Hội Đồng Thành Phố cho hai nhiệm kỳ toàn phần. ***Một người sẽ không hội đủ điều kiện giữ chức vụ Thị Trưởng nếu người đó giữ chức Thị Trưởng sau Ngày 4 Tháng Mười Một, 2024 cho hai nhiệm kỳ toàn phần.***

B. ***Trong phạm vi của Mục này, "nhiệm kỳ toàn phần" có ý nghĩa như sau:***

1. ***Một nhiệm kỳ toàn phần bốn năm giữ chức Thị Trưởng hoặc giữ chức trong Hội Đồng nơi một người được đề cử chính thức hoặc được đề cử với tư cách là ứng cử viên diễn tên, và người đó đã đắc cử cho chức vụ trong Cuộc Tổng Tuyển Cử Thành Phố; hoặc***

2. ***Một nhiệm kỳ toàn phần bốn năm giữ chức Thị Trưởng hoặc giữ chức trong Hội Đồng nơi một người được đề cử chính thức hoặc được đề cử với tư cách là ứng cử viên diễn tên, và người đó đã được bổ nhiệm thay thế trong Cuộc Tổng Tuyển Cử Thành Phố được lên lịch diễn ra, căn cứ theo Bộ Luật Bầu Cử California §10229.***

C. ***Trong phạm vi của Mục này, "nhiệm kỳ toàn phần" không có nghĩa là thời gian giữ chức ngắn hơn một nhiệm kỳ toàn phần bốn năm mà một người đắc cử hoặc được bổ nhiệm đặc biệt vào chức vụ Thị Trưởng hay Hội Đồng Thành Phố để bổ sung một vị trí trống giữa nhiệm kỳ, căn cứ theo Bộ Luật Chính Quyền California §§34902(b) hoặc 36512(b), và bất kỳ sắc lệnh thành phố nào phù hợp với điều luật đó.***

MỤC 2. **Ngày Có Hiệu Lực.** Căn cứ theo Bộ Luật Chính Quyền California §36502 và Bộ Luật Bầu Cử California §9217, nếu đa số cử tri đủ tiêu chuẩn bỏ phiếu trong cuộc bầu cử về Dự Luật "HH" đều bỏ phiếu ủng hộ việc thông qua dự luật đó, thì sắc lệnh này sẽ được xem là có hiệu lực và mang tính ràng buộc và được xem là đã được thông qua vào ngày mà Hội Đồng Thành Phố công bố số phiếu bầu, và sẽ có hiệu lực sau mười (10) ngày kể từ ngày đó.

MỤC 3. **Hiệu Lực Từng Phần.** Các quy định của sắc lệnh này là riêng biệt. Nếu bất kỳ điều khoản nào của dự luật này hoặc việc áp dụng dự luật đó không hợp lệ, thì sự vô hiệu đó sẽ không ảnh hưởng đến các điều khoản hoặc áp dụng khác nếu chúng có thể có hiệu lực mà không cần đến điều khoản hoặc áp dụng không hợp lệ.

MỤC 4. **Chứng Nhận/Tóm Tắt.** Sau khi Lục Sự Thành Phố chứng nhận rằng công dân Stanton đã chấp thuận Sắc Lệnh này, Thị Trưởng sẽ ký Sắc Lệnh này và Lục Sự Thành Phố sẽ ghi vào sổ sắc lệnh gốc của Thành Phố nói trên; và công bố một bản tương tự, hoặc một bản tóm tắt Sắc Lệnh, được xuất bản theo quy định của luật pháp.

# Dự Luật Trên Phiếu Bầu-HH

## Phân Tích Khách Quan Thành Phố Stanton Dự Luật HH

### Bối Cảnh:

Tại Cuộc Bầu Cử Tổng Quát Trong Thành Phố vào Ngày 8 Tháng Mười Một, 2016, các cử tri Stanton đã chấp thuận Dự Luật "RR", một dự luật tiên khởi hiện đã được đưa thành mục 2.04.070 của Bộ Luật Thành Phố Stanton quy định như sau:

"Một người sẽ không hội đủ điều kiện giữ chức vụ thành viên Hội Đồng Thành Phố nếu người đó đã từng có hai nhiệm kỳ toàn phần giữ chức trong hội đồng thành phố tính từ sau Ngày 31 Tháng Mười Hai, 2015."

Khi Dự Luật "RR" được thi hành, Thành Phố vẫn bầu ra cả năm Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố thông qua cuộc bầu cử trên diện rộng. Tuy nhiên, vào Ngày 28 Tháng Mười Một, 2017, chiếu theo Đạo Luật Quyền Bỏ Phiếu California, Hội Đồng Thành Phố đã thông qua một sắc lệnh thay đổi hình thức bầu cử thành cơ cấu "4+1", theo đó các khu địa lý sẽ bầu ra bốn Ủy Viên Hội Đồng và vị trí Thị Trưởng được bầu riêng sẽ được bầu cử thông qua cuộc bầu cử trên diện rộng.

Văn Phòng Biện Lý Thành Phố cho rằng Dự Luật "RR" chỉ đặt ra giới hạn giữ chức trong "Hội Đồng Thành Phố" và không giới hạn việc giữ chức "Thị Trưởng". Vì theo sắc lệnh phân chia khu của Thành Phố các Chức Vụ Thị Trưởng và Hội Đồng Thành Phố đã trở thành những chức vụ dân cử riêng rẽ, nên giới hạn số nhiệm kỳ trong Dự Luật "RR" không áp dụng cho việc giữ chức Thị Trưởng.

### Dự Luật này:

Vào Ngày 28 Tháng Năm, 2024, Hội Đồng Thành Phố đã nhất trí đưa Dự Luật "HH" vào phiếu bầu cho Cuộc Bầu Cử Tổng Quát Trong Thành Phố kế tiếp của Stanton, sẽ được tổ chức vào Ngày 5 Tháng Mười Một, 2024.

Nếu được cử tri chấp thuận, Dự Luật "HH" sẽ tu chính Dự Luật "RR" để đặt ra giới hạn là hai nhiệm kỳ toàn phần giữ chức Thị Trưởng trong suốt cuộc đời áp dụng tách rời khỏi giới hạn hai nhiệm kỳ trọn vẹn trong suốt cuộc đời đối với việc giữ chức trong Hội Đồng Thành Phố. Dự Luật "HH" sẽ áp dụng cho mọi nhiệm kỳ Thị Trưởng mới được bầu tại Cuộc Bầu Cử Tổng Quát Trong Thành Phố vào Ngày 5 Tháng Mười Một, 2024 hoặc bất kỳ cuộc bầu cử nào sau đó của thành phố. Sau khi một Thị Trưởng đã phục vụ hai nhiệm kỳ toàn phần, giới hạn sẽ được áp dụng và vị đó sẽ không còn đủ điều kiện tiếp tục giữ chức Thị Trưởng. Những người "hết số nhiệm kỳ" giữ chức Thị Trưởng theo Dự Luật này có thể tham gia Hội Đồng Thành Phố trong tối đa hai nhiệm kỳ toàn phần, với điều kiện họ chưa đạt tới giới hạn số nhiệm kỳ trong Hội Đồng Thành Phố.

Dự Luật "HH" cũng bao gồm các tu chính làm rõ để định nghĩa một "nhiệm kỳ toàn phần" tuân thủ giới hạn số nhiệm kỳ của Thành Phố. Các nhiệm kỳ một phần giữ chức để bổ khuyết cho vị trí Thị Trưởng hay Hội Đồng sẽ không được tính vào giới hạn số nhiệm kỳ của Thành Phố.

Nếu dự luật này được chấp thuận, Hội Đồng Thành Phố có thể bị tổn thất về tri thức thể chế, khi các vị đương nhiệm hết số nhiệm kỳ. Thành Phố cũng có thể tổn thêm chi phí để huấn luyện và đào tạo cho các Ủy Viên Hội Đồng mới.

Dự Luật "HH" phải có được sự chấp thuận của đa số đơn giản cử tri để được thông qua.

Phiếu bầu "Có" cho Dự Luật "HH" sẽ chấp thuận Dự Luật về Giới Hạn Số Nhiệm Kỳ của Thị Trưởng.

Phiếu bầu "Không" cho Dự Luật "HH" sẽ không chấp thuận Dự Luật về Giới Hạn Số Nhiệm Kỳ của Thị Trưởng.

**Tuyên bố ở trên là phân tích khách quan về Dự Luật "HH". Nếu quý vị muốn một bản sao Dự Luật này, xin gọi tới văn phòng viên chức bầu cử theo số (714) 890-4245 và quý vị sẽ nhận được một bản sao hoàn toàn miễn phí.**

ký tên/ HONGDAO NGUYEN  
Biện Lý Thành Phố

# Dự Luật Trên Phiếu Bầu-HH

## Biện Luận Phản Đối Dự Luật HH

**Những Người Thuê Nhà** quý vị không thể kham nổi việc giá thuê nhà tiếp tục tăng, thuế và lệ phí tăng, lạm phát tăng, hóa đơn tiện ích tăng cao và nguy cơ trở thành vô gia cư.

**Những Người Có Nhà** nếu chẳng may quý vị gặp khó khăn về tài chính, rơi vào cảnh nợ nần chồng chất, sức khỏe suy yếu, liệu quý vị có thể chi trả các loại thuế và lệ phí cao của thành phố hay không, thậm chí điều đó còn có nghĩa là quý vị có thể sẽ mất nhà?

**Cư Dân Stanton** quý vị có muốn hóa đơn tiện ích cao hơn, giá thực phẩm tăng, thuế đánh vào dịch vụ truyền hình trực tuyến, giá xăng dầu cao hơn, thuế mua hàng qua internet nhiều hơn, phí thu gom rác cao hơn...

Không thể tin tưởng hội đồng thành phố Stanton!

**Hãy bỏ phiếu KHÔNG cho Dự Luật HH vì quý vị không đủ khả năng chi trả nhiều hơn!**

Hội đồng thành phố Stanton đã lừa quý vị trong nhiều năm... tăng rất nhiều loại thuế và lệ phí trong thành phố của quý vị và tất cả những gì quý vị nhận được là tình trạng vô gia cư tăng, mại dâm nhiều hơn, những khu phố mất an toàn, công viên không thể sử dụng, những lời hứa hão huyền và những lời bào chữa!

**Đây là lý do tại sao hơn 75% chúng ta đã bỏ phiếu giới hạn nhiệm kỳ từ nhiều năm trước và chỉ trong vòng hai năm nữa thôi, tất cả những ủy viên hội đồng lâu năm kia sẽ phải ra đi!**

Bây giờ hội đồng thành phố Stanton đang cố lừa quý vị một lần nữa! Họ muốn quý vị thay đổi giới hạn nhiệm kỳ để họ có thể tại chức trong 16 năm!

**Đã có giới hạn hai nhiệm kỳ cho tất cả mọi người trong hội đồng thành phố và bao gồm cả thị trưởng!** Hãy tự mình đọc:

Giới hạn nhiệm kỳ §2.04.070.

Một người không đủ điều kiện giữ chức vụ thành viên hội đồng thành phố nếu đã phục vụ trong hội đồng thành phố trọn hai nhiệm kỳ sau Ngày 31 Tháng Mười Hai, 2015.

<https://ecode360.com/43147795>

**Hãy bỏ phiếu KHÔNG cho Dự Luật HH vì những mảnh khỏe, những lời hứa hão huyền và những lời bào chữa của hội đồng thành phố đang khiến quý vị tổn quá nhiều tiền!**

Truy cập: [SaveOurStanton.com](http://SaveOurStanton.com)

ký tên/ Kevin Carr

Người đóng thuế

Không có biện luận ủng hộ dự luật này được đệ trình